# VERORDENING (EG) Nr. 1696/98 VAN DE COMMISSIE

**van 30 juli 1998**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 884/98 betreffende de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor verwerking in de Gemeenschap**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2634/97 ([2]), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 884/98 van de Commissie ([3]), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1325/98 ([4]), bepalingen zijn opgenomen betreffende de verkoop van interventievoorraden van een aantal lidstaten; dat de in die verordening vermelde hoeveelheden en prijzen dienen te worden gewijzigd om rekening te houden met de reeds verkochte hoeveelheden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 884/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, eerste alinea:
   a) wordt het eerste streepje geschrapt;
   b) wordt het vierde streepje vervangen door:
   „— 5 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau";
   c) wordt het vijfde streepje vervangen door:
   „— 4 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Oostenrijkse interventiebureau";
   d) wordt het zevende streepje vervangen door:
   „— 4 000 ton voorvoeten met been, in het bezit van het Franse interventiebureau";
   e) wordt het dertiende streepje vervangen door:
   „— 5 000 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau";
   f) wordt het veertiende streepje vervangen door:
   „— 5 500 ton rundvlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk".
2. In artikel 5, lid 2:
   a) wordt het tweede streepje vervangen door:
   „— 1 050 ECU voor voorvoeten met been bestemd voor B-producten of een mengeling van A-producten en B-producten";
   b) wordt het vierde streepje vervangen door:
   „— 1 600 ECU voor rundvlees zonder been bestemd voor B-producten of een mengeling van A-producten en B-producten.".
3. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1998.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

([1]) PB L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
([2]) PB L 356 van 31. 12. 1997, blz. 13.
([3]) PB L 124 van 25. 4. 1998, blz. 42.
([4]) PB L 183 van 26. 6. 1998, blz. 42.

*BIJLAGE*

*„ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

| Estado miembro | Productos (1) | Cantidad aproximada (toneladas) | Precio de venta expresado en ecus por tonelada |
|---|---|---|---|
| Medlemsstat | Produkter (1) | Tilnærmet mængde (tons) | Salgspriser i ECU/ton |
| Mitgliedstaat | Erzeugnisse (1) | Ungefähre Mengen (Tonnen) | Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne |
| Κράτος μέλος | Προϊόντα (1) | Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) | Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο |
| Member State | Products (1) | Approximate quantity (tonnes) | Selling prices expressed in ecus per tonne |
| État membre | Produits (1) | Quantité approximative (tonnes) | Prix de vente exprimés en écus par tonne |
| Stato membro | Prodotti (1) | Quantità approssimativa (tonnellate) | Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata |
| Lidstaat | Producten (1) | Hoeveelheid bij benadering (ton) | Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton |
| Estado-membro | Produtos (1) | Quantidade aproximada (toneladas) | Preço de venda expresso em ecus por tonelada |
| Jäsenvaltio | Tuotteet (1) | Arvioitu määrä (tonneina) | Myyntihinta ecuina tonnilta |
| Medlemsstat | Produkter (1) | Ungefärlig kvantitet (ton) | Försäljningspris i ecu per ton |

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

| | | | (a) (2) | (b) (3) |
|---|---|---|---|---|
| DEUTSCHLAND | — Vorderviertel | 5 000 | 750 | 900 |
| DANMARK | — Forfjerdinger (A) | 450 | 750 | 900 |
| ITALIA | — Quarti anteriori | 3 000 | 750 | 900 |
| IRELAND | — Forequarters | 400 | 750 | 900 |
| FRANCE | — Quartiers avant | 4 000 | 750 | 900 |
| ÖSTERREICH | — Vorderviertel | 4 000 | 750 | 900 |
| PORTUGAL | — Quartos dianteiros | 400 | 750 | 900 |
| ESPAÑA | — Cuartos delanteros | 2 000 | 750 | 900 |
| NEDERLAND | — Voorvoeten | 34 | 750 | 900 |

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DANMARK | Interventionsslag (INT 18) | 15 | 950 | 1 150 |
| | Interventionsbryst (INT 23) | 645 | 950 | 1 150 |
| | Interventionsbov (INT 22) | 40 | 1 400 | 1 650 |
| FRANCE | Jarret arrière d'intervention (INT 11) | 500 | 1 150 | 1 350 |
| | Flanchet d'intervention (INT 18) | 500 | 900 | 1 100 |
| | Jarret avant d'intervention (INT 21) | 500 | 1 050 | 1 250 |
| | Épaule d'intervention (INT 22) | 1 000 | 1 450 | 1 700 |
| | Poitrine d'intervention (INT 23) | 500 | 1 200 | 1 400 |
| | Avant d'intervention (INT 24) | 2 000 | 1 400 | 1 650 |
| UNITED KINGDOM | Intervention shank (INT 11) | 500 | 850 | 1 000 |
| | Intervention thick flank (INT 12) | 500 | 1 250 | 1 500 |
| | Intervention silverside (INT 14) | 1 000 | 1 450 | 1 700 |
| | Intervention flank (INT 18) | 500 | 800 | 950 |
| | Intervention forerib (INT 19) | 500 | 1 200 | 1 450 |
| | Intervention shin (INT 21) | 500 | 850 | 1 000 |
| | Intervention shoulder (INT 22) | 500 | 1 200 | 1 450 |
| | Intervention brisket (INT 23) | 500 | 800 | 950 |
| | Intervention forequarter (INT 24) | 1 000 | 1 200 | 1 450 |
| IRELAND | Intervention shank (INT 11) | 500 | 900 | 1 100 |
| | Intervention flank (INT 18) | 500 | 800 | 950 |
| | Intervention shin (INT 21) | 500 | 900 | 1 100 |
| | Intervention shoulder (INT 22) | 1 000 | 1 200 | 1 450 |
| | Intervention brisket (INT 23) | 500 | 850 | 1 000 |
| | Intervention forequarter (INT 24) | 1 000 | 1 200 | 1 400 |

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(1) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

(2) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos "A" contemplados en el apartado 2 del artículo 3.

(2) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.

(2) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.

(2) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα "A" που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.

(2) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).

(2) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits "A" visés à l'article 3, paragraphe 2.

(2) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti "A" di cui all'articolo 3, paragrafo 2.

(2) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.

(2) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos "A" referidos no nº 2 do artigo 3º

(2) Hinta jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.

(2) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.

(3) Precio aplicable a la transformación en los productos "B" contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos "A" y productos "B".

(3) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.

(3) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.

(3) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα "B" που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων A και προϊόντων B.

(3) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.

(3) Prix applicable pour la transformation en produits "B" visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.

(3) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti "B" di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti "A" e di prodotti "B".

(3) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.

(3) Preço aplicável para a transformação em produtos "B" referidos no nº 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.

(3) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.

(3) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.".